

第十二條  
生效

本行政法規自公佈翌日起生效。

二零二零年八月十九日制定。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

Artigo 12.º

**Entrada em vigor**

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovado em 19 de Agosto de 2020.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**第 170/2020 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

一、撤銷第35/2011號行政長官批示設立的醫療系統建設跟進委員會。

二、廢止第35/2011號行政長官批示、第14/2015號行政長官批示及第41/2015號行政長官批示。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年八月十八日

行政長官 賀一誠

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 170/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

1. É extinta a Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, criada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2011.

2. São revogados o Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2011, o Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2015 e o Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2015.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

18 de Agosto de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**社會文化司司長辦公室**

**第 70/2020 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、修改經第52/2016號社會文化司司長批示核准的澳門城市大學社會工作學士學位課程（中文學制）的名稱為社會工作學士學位課程。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA**

**Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 70/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de licenciatura em Serviço Social (norma chinesa) da Universidade da Cidade de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2016, passa a designar-se curso de licenciatura em Serviço Social.

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

三、新的學術與教學編排和學習計劃適用於由2020/2021學年起入讀的學生，其餘學生仍須按照第52/2016號社會文化司司長批示核准的學習計劃完成課程。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年八月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

附件一

社會工作學士學位課程  
學術與教學編排

一、學術領域：社會科學。

二、課程期限：四年。

三、授課語言：中文 / 英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

六、畢業要求：完成課程所需的學分為146學分。

附件二

社會工作學士學位課程  
學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
<b>第一學年</b>			
中國語言與文化	必修	45	3
憲法與基本法	"	45	3
大學英語I	"	45	3
大學英語II	"	45	3
社會工作學導論	"	45	3
心理學導論	"	45	3
社會學導論	"	45	3

3. A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021, devendo os restantes estudantes concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2016.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

13 de Agosto de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso  
de licenciatura em Serviço Social

1. Área científica: Ciências Sociais.

2. Duração do curso: 4 anos.

3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 146 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
licenciatura em Serviço Social

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Língua e Cultura Chinesa	Obrigatória	45	3
Constituição e Lei Básica	»	45	3
Língua Inglesa de Nível Universitário I	»	45	3
Língua Inglesa de Nível Universitário II	»	45	3
Introdução ao Serviço Social	»	45	3
Introdução à Psicologia	»	45	3
Introdução à Sociologia	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
社會工作研究法	必修	45	3
社會統計學	"	45	3
社會政策與社會福利	"	45	3
輔導方法與技巧	"	45	3
一門載於表二的選修學科單元/科目	"	45	3
<b>第二學年</b>			
大學英語 III	必修	45	3
大學英語 IV	"	45	3
質性研究方法學	"	45	3
個案工作	"	45	3
小組工作	"	45	3
人類行為與社會環境	"	45	3
家庭社會工作學	"	45	3
青年社會工作與實踐	"	45	3
變態心理學	"	45	3
專業服務學習	"	45	3
一門載於表二的選修學科單元/科目	"	45	3
<b>第三學年</b>			
社區工作	必修	45	3
社會工作與復康服務	"	45	3
社會工作行政	"	45	3
精神健康與社會工作	"	45	3
心理與精神病理學	"	45	3
老人社會工作學	"	45	3
專業倫理	"	45	3
實習I	"	600	8

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Métodos de Investigação de Serviço Social	Obrigatória	45	3
Estatística Social	»	45	3
Política Social e Bem-estar Social	»	45	3
Métodos e Técnicas de Aconselhamento	»	45	3
Uma unidade curricular/disciplina optativa do quadro II	»	45	3
<b>2.º Ano</b>			
Língua Inglesa de Nível Universitário III	Obrigatória	45	3
Língua Inglesa de Nível Universitário IV	»	45	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	45	3
Casos Práticos	»	45	3
Ações de Grupos	»	45	3
Comportamento Humano e Ambiente Social	»	45	3
Serviço Social para a Família	»	45	3
Serviço Social para a Juventude e Prática	»	45	3
Psicologia Anormal	»	45	3
Aprendizagem em Serviço Profissional	»	45	3
Uma unidade curricular/disciplina optativa do quadro II	»	45	3
<b>3.º Ano</b>			
Ações Comunitárias	Obrigatória	45	3
Serviço Social e Serviços de Reabilitação	»	45	3
Administração de Serviço Social	»	45	3
Saúde Mental e Serviço Social	»	45	3
Psicologia e Psicopatologia	»	45	3
Serviço Social para Idosos	»	45	3
Ética Profissional	»	45	3
Estágio I	»	600	8

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
一門載於表二的選修學科單元 / 科目	必修	45	3
<b>第四學年</b>			
社會問題與社會服務	必修	45	3
醫務社會工作	"	45	3
安寧社會工作	"	45	3
職能諮詢與社會工作	"	45	3
社會工作與法律	"	45	3
專業發展專題	"	45	3
實習II	"	500	6
一門載於表二的選修學科單元 / 科目	"	45	3
<b>第三至第四學年</b>			
大學其他學術單位所設學士學位課程的學科單元 / 科目*	必修	135	9
<b>第一至第四學年</b>			
表三的選修學科單元 / 科目	必修	135	9

\* 學生須修讀大學所指定其他學術單位所設學士學位課程的專業學科單元 / 科目 (作業項目 / 畢業項目及以實踐為主的學科單元 / 科目除外)。

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
犯罪學導論	選修	45	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Uma unidade curricular/disciplina optativa do quadro II	Obrigatória	45	3
<b>4.º Ano</b>			
Problemas Sociais e Serviços Sociais	Obrigatória	45	3
Serviço Social Médico	»	45	3
Serviço Social em Cuidados Paliativos	»	45	3
Aconselhamento de Funções e Serviço Social	»	45	3
Serviço Social e Legislação	»	45	3
Tópicos Especiais para Desenvolvimento Profissional	»	45	3
Estágio II	»	500	6
Uma unidade curricular/disciplina optativa do quadro II	»	45	3
<b>Do 3.º ao 4.º Ano</b>			
Unidades curriculares / disciplinas dos cursos de licenciatura disponíveis nas outras unidades académicas da Universidade *	Obrigatória	135	9
<b>Do 1.º ao 4.º Ano</b>			
Unidades curriculares / disciplinas optativas do quadro III	Obrigatória	135	9

\* Os estudantes devem frequentar as unidades curriculares/disciplinas especializadas (excepto as unidades curriculares/disciplinas de projecto ou trabalho de graduação, bem como as unidades curriculares/disciplinas em que a prática constitui a sua parte essencial) dos cursos de licenciatura disponíveis nas outras unidades académicas e definidas pela Universidade.

Quadro II

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Introdução à Criminologia	Optativa	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
社會服務機構管理學	選修	45	3
心理健康與診斷I*	"	45	3
心理健康與診斷II*	"	45	3
政治學導論	"	45	3
創意思維與實踐	"	45	3
人力資源策略與規劃	"	45	3
項目策劃與管理	"	45	3
環境保育與社會工作	"	45	3
澳門跨文化社會工作	"	45	3
公共衛生與政策	"	45	3
性學導論	"	45	3
學校社會工作與實踐	"	45	3
成癮防治與社會工作實踐	"	45	3
兒童福利與發展	"	45	3
人體生理學	"	45	3
資訊管理與社會工作	"	45	3
社會工作與更生服務	"	45	3

\* 學生須按照進階方式選讀表二的選修科目。

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
<b>跨文化溝通範疇</b>			
粵語與嶺南文化	選修	45	3
葡語與葡語文化	"	45	3
演說技巧	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Gestão em Instituições de Serviço Social	Optativa	45	3
Saúde Mental e Diagnóstico I *	»	45	3
Saúde Mental e Diagnóstico II *	»	45	3
Introdução à Ciência Política	»	45	3
Pensamento Criativo e Prática	»	45	3
Estratégia e Planeamento de Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Planeamento e Gestão de Projecto	»	45	3
Protecção Ambiental e Serviço Social	»	45	3
Serviço Social Intercultural em Macau	»	45	3
Saúde Pública e Política	»	45	3
Introdução à Sexologia	»	45	3
Serviço Social Escolar e Prática	»	45	3
Prevenção à Dependência e Prática do Serviço Social	»	45	3
Bem-estar da Criança e Desenvolvimento	»	45	3
Fisiologia Humana	»	45	3
Gestão de Informática e Serviço Social	»	45	3
Serviço Social e Serviço da Correção	»	45	3

\* As disciplinas optativas do quadro II devem ser escolhidas, respeitando a ordem dos níveis, pelos alunos.

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Área de Comunicação Intercultural</b>			
Cantonense e Cultura de <i>Lingnan</i>	Optativa	45	3
Língua e Cultura Portuguesa	»	45	3
Técnicas de Apresentação em Público	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
西方文學概論	選修	45	3
跨文化溝通專題	"	45	3
<b>科技展望範疇</b>			
資訊技術導論	選修	45	3
物聯網技術基礎	"	45	3
電腦網路導論	"	45	3
大數據決策與思維	"	45	3
程式設計導論	"	45	3
科學與技術專題	"	45	3
<b>國際理解範疇</b>			
西方文化概論	選修	45	3
澳門史：東西文化的匯聚	"	45	3
國際理解專題：澳門與世界	"	45	3
國際理解專題：中國與世界	"	45	3
<b>藝術修養範疇</b>			
美術鑒賞與實踐	選修	45	3
中國音樂鑒賞	"	45	3
表演藝術入門	"	45	3
影視賞析	"	45	3
藝術修養專題	"	45	3
<b>人文反思範疇</b>			
中西哲學比較	選修	45	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Introdução à Literatura Ocidental	Optativa	45	3
Tópicos Especiais em Comunicação Intercultural	»	45	3
<b>Área de Perspectivas de Ciências e Tecnologia</b>			
Introdução à Tecnologia da Informação	Optativa	45	3
Fundamentos da <i>Internet</i> das Coisas	»	45	3
Introdução à Rede de Computadores	»	45	3
Decisão e Pensamento em <i>Big Data</i>	»	45	3
Introdução à Programação	»	45	3
Tópicos Especiais em Ciências e Tecnologia	»	45	3
<b>Área de Compreensão Internacional</b>			
Estudo Geral sobre a Cultura Ocidental	Optativa	45	3
História de Macau: o Encontro das Culturas Orientais e Ocidentais	»	45	3
Tópicos Especiais em Compreensão Internacional: Macau e o Mundo	»	45	3
Tópicos Especiais em Compreensão Internacional: a China e o Mundo	»	45	3
<b>Área de Cultivação Artística</b>			
Apreciação e Prática de Arte	Optativa	45	3
Apreciação de Música Chinesa	»	45	3
Introdução às Artes Dramáticas	»	45	3
Apreciação de Filmes	»	45	3
Tópicos Especiais em Cultivação Artística	»	45	3
<b>Área de Reflexão sobre Humanidades</b>			
Comparação entre Filosofia Chinesa e Ocidental	Optativa	45	3



學科單元/科目	種類	面授學時	學分
史學名著選讀	選修	45	3
博雅經典導讀	"	45	3
服務與體驗	"	45	3
人文反思專題	"	45	3

註：學生須從表三其中三個範疇的選修學科單元/科目中選讀共三門學科單元/科目（每一範疇一門），以取得9學分。

#### 第 72/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、修改經第224/2011號社會文化司司長批示核准的澳門城市大學國際款待與旅遊業管理學士學位課程（中文學制）的名稱為國際旅遊與酒店管理學士學位課程（中文學制）。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、新的學術與教學編排和學習計劃適用於由2020/2021學年起入讀的學生，其餘學生仍須按照第224/2011號社會文化司司長批示核准的學習計劃完成課程。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年八月十四日

社會文化司司長 歐陽瑜

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da História	Optativa	45	3
Leitura Orientada de Obras Clássicas das Artes Liberais	»	45	3
Serviço e Experiência	»	45	3
Tópicos Especiais em Reflexão sobre Humanidades	»	45	3

*Nota:* Os estudantes devem frequentar 3 unidades curriculares/disciplinas, escolhendo, respectivamente, uma unidade curricular/disciplina optativa, em cada uma das três áreas do quadro III, para obterem 9 unidades de crédito.

#### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 72/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de licenciatura em Gestão de Hospitalidade Internacional e Indústria Turística (norma chinesa) da Universidade da Cidade de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 224/2011, passa a designar-se curso de licenciatura em Gestão de Turismo e Hotelaria Internacional (norma chinesa).

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021, devendo os restantes estudantes concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 224/2011.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Agosto de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*